Porównanie tłumaczeń Jeremiasza 31:13

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Wtedy rozraduje się dziewica w tańcu, także młodzi razem\* ze starszymi! I zamienię ich żałobę na wesele, pocieszę\*\* ich i rozweselę ich po ich smutku.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |

1. 1) razem, יַחְּדָו (jachdaw): wg G: będą się radować, νεανίσκων καὶ πρεσβῦται χαρήσονται; por. יַחְּדּו (jachdu). [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>290 40:1</x> [↑](#footnote-ref-3)